GAZETA TRANSILVANIEI.

Gazet'a ese de 2 ori: Mercurea si Duminec'a, Fói'a, candu concedu ajutóriale. — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl., pe 1/4 3 fl. v. a. Tieri esterne 16 fl. v. a. pe unu anu séu 3 galbini mon. sunătória.

Anulu XXXII.

Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serio 6 cr. Tacs'a timbrala a 30 cr. de fiacare publicare.

Nr. 8. Brasiovu 10 Februariu 29 Ian. **1869.**

MONARCHI'A AUSTRO-UNGARICA.

Transilvani'a.

Telegramu

alu „GAZETEI TRANSILVANIEI"

Temisiór'a 8 Febr. 2 óre 30 min. dupa prandiu, sositu la 5 óre 10 min.

„Conferinti'a nationale intrunindu preste 500 participatori de prin tóte partile, multi serbi si reportori diuaristici, decurse in deplina ordine. Ea votă recunoscientia Mocionesciloru si deputatiloru nationali. Infiintiarea partitei nationali de sine politica-opositiunale activa in caus'a nationalitatiloru, sustienerea proiectului deputatiloru nationali. In caus'a Ardélului; la resolutiunea loru. In caus'a Croatiei: la partit'a croata nationale. Combaterea dualismului, contrariu egalitatei nationale. Solidaritatea cu natiunile de asemenea interesu. La organisarile interne principiale democratice. In caus'a alegeriloru parol'a candidatiloru pentru partit'a nationale intru tóte solidaria. Infiintiarea unui comitetu centrale conducatoriu si comitete particulari prin cercuri. Tóte pre cale publica legale. Respingerea calumnieloru de ilegalitate. Deputatii nationali nu potu primi oficia guverniali. Insufletire mare! A séra conductu imposante Mocionesciloru si lui Miletits. —

Brasiovu 3 Febr. 1869.

Cuprinsulu telegramului de susu ne da cea mai pipaita dovada despre seriositatea, cu carea s'a decisu intieleginti'a adunata in conferinti'a dela Temisiór'a la lupt'a cea sacra constitutionale, pentru existinti'a nationale. Tractarea maioritatii dietei trecute si a diuaristicei maghiare de tóta colórea facia cu portarea si cu pretensiunile nationalitatiloru a facutu tabula rasa din tóta increderea, ce o asteptá acelu torente politicu antagonu si o mai provóca inca si acum atatu prin diuaristica, catu si prin emisarii loru, cari ambla cá roiulu prin tóte cercurile de alegeri, spre a ademeni pe cei lesne credetori prin midilóce corumpatórie, numai cá se-si intaresca partit'a cu deputati. Erá lesne fratelui epitropicu a face computulu politicu cu nesce minoreni. Conferinti'a inse cea dela Becicherecu si cea dela Temisiór'a a dovediti, ca fratii respinsi si considerati totu cá minoreni de catra primogenitulu frate, nu se mai incredu acestuia in manipularea cu creditatea comuna, care pentru ei se sleesce pe di ce merge; ci uninduse intre sene, vreau a-si elupta, elupta partea cuvenita fara scadere, cá asia refuinduse se se póta restaura increderea fratiésca, fara care nu e nici venitoria nici prosperare in familia. — Amu dori deci, cá conclusele conferintiei se se privésca de totu sufletulu, ce -si iubesce natiunea si viéti'a, de base si de direptiva la tóte luptele constitutionali, cu una unanimitate impunetória. Pecatulu celu mai fatalu, care nu mai desecá cup'a suferintieloru pentru noi, scimu cu totii, ca a fostu imparechiarea si desmatiulu séu neatitud'a cea destrabalata a natiunei. — „Vis unita valet." Pasindu toti romanii cu o anima si cu unu cugetu fara reserva a sustiené o disciplina neviolabile in partit'a nationale, cum tiene si partit'a lui Deák si cea a stangei prin cointielegere nejignita a comitetcloru de cercu cu comitetulu centralu, le va succede a-si revindeca dorintiele prin luptatorii loru cei fideli si nedependinti, pe cari ii voru alege, dupa ce -si voru da parol'a a lupta pe basea programei de susu. — Solidaritatea intre natiuni, pactata pe basea intereseloru egale, e una garantia pentru succesulu luptei leale, la care si au datu parol'a fratiésca.

Asteptamu referate mai detaiate din conferintia, pana atunci ei uramu succesulu celu mai satisfacatoriu si DD. Mocionii unu buchetu de urari din florile animei, celei mai caldu batatórie, pentru ca au luatu iniciativ'a la acésta cointielegere comuna! —

Fragmente si episode istorice dela 1861 incóce.

IV.

Uniunea si unele consecentie ale ei.

„Transilvani'a este fic'a vitrega a monarchiei, éra poporulu romanescu este asia precum ilu descrisese nemuritorulu Iosifu II., adica: animalulu pe carele 'lu incalica toti." Acésta sentintia vechia inca totu -si mai avea intielesulu seu. Atat'a nu este de ajunsu; ci — dupa calamitatile impuse tierei si poporului, — mai urméza sarcasmulu. Spre confirmarea acestei asertiuni vomu reproduce aici cateva pasage din disertatiunea istorica a unui barbatu de statu, publicata cu inceputulu anului 1868 in Lipsi'a. Eta cum judeca acelu barbatu de statu despre purtarea romaniloru in anii 1866—67.

„Prim'a lovitura de mórte asupra sistemei lui Schmerling a venitu dela cancelariulu de curte Mailath. Acestu omu, smulgendu marele Principatu alu Transilvaniei din comunicatiunea cu senatulu imperialu, a sfarmatu acea petra din unghiu a constitutiunei din Februariu, ér' efectuandu elu uniunea cu Ungari'a, pretinsa totudéun'a de maghiari, care inse in fapta nu existase decatu 2—3 luni din an. 1848, aduse dietei din Pest'a acea zestre, fara care nici insusi Deák nu ar' fi fostu in stare de a o induplecá, pentru cá se se abata dela program'a sa din an. 1861; éra acea programa suna, cumca pana candu nu se voru restaurá tóte legile din an. 1848, diet'a nu este competenta pentru nici unu feliu de pertractari. Cu acea ocasiune germanii liberali facura totu odata esperiinti'a asupra romaniloru si sasiloru, éra mai tardiu si asupra rutenioru, cumca aceste nationalitati, asia numite „interesante", le-au fostu de unu ajutoriu fórte nesecuru, macaru ca regimulu le ajutase cá ele se apuce in patri'a loru de asupra (!!!) nationalitatiloru ce fusesera pana atunci suverane (maghiarii si polonii). Germanii liberali credusera cumca, dupa ce regimulu imperialu ajutase pe acele popóre, cá se apuce de asupra *), le-ar' fi castigatu pentru centralismu; in locu de acésta inse ei trebuira se védia, ca indata ce regimulu centrale apucase de vale in diosu, si ca dela acel'a nu mai este nimicu de speratu, acele popóra egoiste si fricóse din natur'a loru, impinse totudeodata prin egoismulu conducatoriloru besericesci, de cari depindeau ele, ajunsera care in castrele federalistice, care in cele dualistice. Capii, cá si glótele loru, nu erau capaci de alta idea, de catu a tiené cu guvernulu. Pre catu timpu regimulu erá centralisticu, pentru acele popóra se intielegea de sine, ca ele inca trebue se fia centralistice, ér' candu unu altu ministeriu veni cu alta credintia politica, ele inca o primira pe acea. In prim'a Septembre esi rescriptulu, prin carele diet'a din Sibiiu, compusa dupa legea electorale provisoria din dilele lui Schmerling, se desfacú si se conchiamá alt'a pe temeiulu legei din 1791 pentru 19 Novembre, spre unu singuru scopu cá: legea de uniune din 1848, prin care desfiintianduse diet'a separata a Transilvaniei, acést'a se incorporá simplu la Ungari'a, se se supuna la o revisiune nóua. Erá lucru invederatu, cumca acea revisiune se va preface simplu in confirmarea acelui articlu; pentru ca, dupa acea lege vechia, diet'a se compunea din functionarii guvernului si din regalisti, cum si din deputati maghiari si secui in numeru ne-asemenatu mai mare, decatu poté se fia numerulu representantiloru romani si sasi. Acelu . . de dieta erá compusu din functionari, din regalisti si din deputati maghiari si secui alesi de toti cersietorii, — candu din contra dela romani se cerea 8 fl. dare directa fara darea capului; — cu tóte acestea a potutu proclamá uniunea cu cea mai mare inlesnire. Déca inse romanii si sasii ar' fi voitu se se apere, apoi pentru ei stá numai o cale deschisa: Se nu aléga nici de cum la diet'a din Clusiu, precum maghiarii si secui in cei doi ani trecuti n'au luatu parte la diet'a din Sibiiu, si precum germanii pe la inceputulu anului 1867 au fostu pré determinati a ignorá senatulu estraordinariu alu lui Beleredi. Spre asia ceva inse poporului romanescu si sasescu ii lipsise si barbati'a si concordi'a; ér' conductoriloru le a lipsitu devotamentulu. Guvernatorulu generalu, comitele de Crenneville, apucase a stramutá multu mai inainte guvernulu din orasiulu sasescu Sibiiu in orasiulu maghiaru Clusiu; toti acei ampleiati maghiari, cari mai nainte fusesera suspinsi, au fostu reactivati, éra Dr. Schmidt redactorulu dela „Hermaanstädter Zeitung" se retrase dela postulu seu, din causa ca fù amenintiatu cu perderea profesoriei, déca va mai cutezá a critică rescriptulu din 1-a Sept. Ce e dreptu, ca Conrad Schmidt, capulu natiunei sasesci si br. Siaguna, metropolitulu gr. ortodoxu au calatoritu la Vien'a; inse generalulu Gr. Haller, cancelariulu de curte, unu maghiaru, carele mai inainte functionase in Bud'a ad latus la generalulu guvernatoru archiducele Albrecht, le vorbi atatu de aspru, incatu ei -si perdura totu curagiulu si anume . . . . prelatu nu mai védiu nici o causa, pentru care se-si compromita metropoli'a castigata sub centralisatiune prin o resistentia netimpuria in contra regimului dualistico-federalisticu. Candu Sterca Siulutiu, metropolitulu gr. catolicu voiá se conchiame unu congresu romanescu, diplomaticulu Siaguna se escusá intr'o epistola cucernica cu clasic'a sentintia: „potu se plangu, dar' nu potu se ajutu".

Comitele Conrad Schmidt a conchiamatu pentru sasi universitatea nationala, care stete in Sibiiu dela 2 Octobre pana la 6 Novembre, acoea inse patimea de ból'a partiteloru, pentru ca fractiunea sasiloru tineri din Brasiovu tocmai cá si in dilele lui Schmerling a statu sub flamur'a maghiariloru. Asia universitatea nu facù altu ceva, decatu subscrise o representantiune catra imperatulu, in care voiá se-si reserve óresicare drepturi respective la diet'a ce erá se se deschida; inse acele reserve sasesci intre impregiurarile de atunci nu aveau absolutu nici o insemnatate. In 20 Novembre se deschise diet'a din Clusiu, compusa din tóte patru natiunile, sub presiedinti'a br. Fr. Kemény, carele in dilele lui Vay (1861), fusese cancelariu alu acelui

*) Ce sarcasmu si ce neadeveru? —

mare Principata. Regimulu din partea sa a si inceputu a tractá pe Transilvani'a cá parte integritória a Ungariei, din causa ca rescriptulu de desschidere nici decum nu provocá pe diet'a din Clusiu cá pe cea din Pest'a si cea din Agram, pentru cá se-si dè votulu seu asupra diplomei din Octobre si a patentei din Februariu. Diet'a din Clusiu acceptá in 6 Decembre, precum de sine se intielegea, articlulu uniunei (din 1848), éra apoi in intielesulu acestuia Transilvani'a nu mai erá se aiba nici unu feliu de corpu representativu, ci avea se tramita 73 deputati la diet'a Ungariei in intielesulu legei electorale unguresci. Deputatii sasesci din Brasiovu, sub comand'a lui Bömches si unii romani sub comand'a lui Hosszu, se indestulara a insirá cateva dorintie cu respectu la uniune si a le dá la protocolu. Din contra maioritatea deputatiloru sasi, condusa de Rannicher si a deputatiloru romani condusi de metropolitii Siaguna si Sterca Siulutiu, compusera voturi separate, prin care cereau cu totu-adinsulu conchiamarea unei diete transilvane, dupa legea electorala din dilele lui Schmerling. Se pré intielege de sine, ca tóte aceste reserve si voturi separate nu mai erau de alta tréba, decatu cá se fia aruncate in cosiulu cu maculaturele; éra anume in Pest'a nici ca a fostu vorb'a vreodata despre respectarea acelor'a.“

Pana aici vediuramu in ce modu némtiulu din Vien'a spala pe ardeleni cu caramida pentru tienut'a loru politica, observata dela finea an. 1865 pana in 1867. Dupa acestea se vedemu cum este judecata si procedur'a regimului din Vien'a din aceleasi timpuri.

„Regimului din Vien'a inca nu'i merse mai bine cu reservele sale, pe care le respicase in rescriptulu seu din 25 Decembre. Elu dete voia Transilvaniei, cá se-si tramita representantii sei la diet'a de incoronare in Pest'a; diet'a din Clusiu inse nu o disolvá, ci numai o prorogá, primindu si tóte actele si voturile separate, éra in catu pentru uniunea definitiva, la acést'a ii puse conditiunea, cá se se complane tóte diferintiele asia, incatu corón'a s'o póta sanctiená. Acést'a fù cea d'antaiu incercare practica (a ministeriului Belcredi) de a introduce sistem'a de balantiare inca si in Ungari'a si a intemeiá absolutismulu, recunoscundu drepturile cele mai contradicetórie, pentru cá asia se fia paralisate unele prin altele. Ungurii inse isi batura jocu de acésta scamatória (a regimului) intocmai precum isi batusera jocu si de voturile separate ale romaniloru si ale sasiloru. Urmarea fù, ca conservativii ruginiti, cari se lauda cu intieleptiunea loru, cumca ei au datu pe Transilvani'a numai cá imprumutu la diet'a din Pest'a pentru cá se fia securi de bun'a purtare a acesteia, au reportatu o victoria numai cá a lui Pyrrhus. Preste acést'a reginulu porunci, cá rescriptulu din 7 Ianuariu 1866, datu catra diet'a din Clusiu numai se se citésca, éra desbatere asupra lui se nu se sufere, ci sesiunea se se inchida indata.“

La acestu locu acelasi barbatu de statu isi bate jocu in espresiuni sarcastice inca si de aspra representatiune a universitatei sasesci, adresata din 3 Martiu 1866 cá protestu catra imperatulu, pentru care apoi acceasi universitate primi prin generalu Crenneville, cu dat'a din 26 Aprile, unu respunsu fórte aspru, in care li se dice sasiloru curatu si respicatu, cumca purtarea loru este nelegala si fara nici o valóre, din care causa li se si respinge pe langa desceperirea pré inaltei neplaceri. Acelasi barbatu de statu spune apoi, totu in bataia de jocu, in ce modu romanii si sasii infricosiati mersera cá oile la strunga pentru cá se aléga deputati la Pest'a, si asia intrara in cursa, din care voru vedé ei cum voru mai scapá. — (Va urmá.)

Ceva dela adunarea comitetului din districtulu Nasáudului.

Crediendu, ca voru fi multi, cari voru asteptá se védia, ce dreptiune amu luatu si noi facia cu alegerile, ce nau se se faca pentru diet'a dela Pest'a, voiu aduce la cunosciinti'a publica ceva din agendele comitetului districtuale.

Adunarea comitetului s'a tienuta in 14, 15, 16 si 19 Ian. Siedinti'a prima a deschis'o siefulu districtului, cetindu o cuventare lunga, in care dupa cum -mi aducu aminte a disu cam asia:

Obiectele principale ale congregatiunei presente e ordinatiunea Esc. Sale ministrului de interne din 23 Dec. Nr. 24.129, in care se provóca universitatea acestui districtu a face pregatirile necesarie pentru alegerile de deputati pentru ciclulu dietei pestane din 1869—1876. Afara de acesta impartasirea mai multoru legi, publicarea mai multoru transcrieri venite dela alte universitati si pertractarea mai multoru obiecte impartite la diverse comisiuni in congregatiunea din urma.

De si e obiectulu principale numai facerea pregatiriloru pentru alegere, totusi me folosescu de acesta ocasiune a enará cateva evenimente din cele mai insemnate dela congregatiunea din urma si cari atingu mai multu interesele districtului. S'a votatu in diet'a trecuta lini'a calei ferate Aradu-Alb'a Iulia etc., legea despre cultur'a poporului, legea pentru egal'a indreptatire a nationalitatiloru. Prin articlulu 36 s'a stersu darea capului, acea remasitia a timpului trecutu, si s'a pusu darea de castigu. Ne mai memorandu altele, ca a adusu lege, prin care s'a otaritu relatiunea Transilvaniei cu Ungari'a.

Lini'a ferata e unu avantagiu mare pentru cultur'a poporului. Prin acest'a venimu in atingere cu fratii nostri de unu sange. De alta parte se deschide unu campu nou pentru industria. In specie interesele nóstre materiali capeta unu avantagiu mare. Prin votarea liniei ferate ni se deschide piatia nóua pentru productele acestui districtu si anume pentru negutiatori'a cu lemne.

Legea despre cultur'a poporului indatoresce pre toti prunciii a cercetá scól'a. — Acést'a respecteza autonomi'a confesiuniloru. Fiacare confesiune are dreptu asi redicá scóle, ca unde nu e in stare pasiesce statulu si pre spesele sale se ingrigesce prin infiintiarea de scóle si preparandii. Se ingrigesce despre midilócele, prin cari se se astringa parintii asi dá pruncii la scóla. Acesta lege este unu testimoniu despre inaintarea timpului in lumina, facia cu trecutulu, candu erá opritu prin lege romanului a amblá la scóla. (Dar' despre limb'a maghiara in scóle?)

Legea nationalitatiloru nu satisface nici celoru mai moderate pretensiuni ale celei mai mari parti din fiii patriei, acést'a o recunoscu. Inse facia cu 20 de ani de mai inainte suntemu mai inaintati cu unu pasiu. Individului i se dá celu mai latu dreptu, ba potu dice, ca in unele puncte e mai precisa, decatu articlulu II din 1863/4 (!!).

Ce so tiene de legea despre uniune nu me lasu in nici o recensiune, lasu cá timpulu se o critice. Credu inse a nu fi superfluu a adauge, ca apasarea romaniloru nu datéza dela uniune. Transilvani'a n'a fostu mai nefericita atunci, candu a fostu unita cu Ungari'a, decatu atunci, candu n'a fostu unita. In acestu asértu me sustienu legile dela 1526—1848.

Nu afla superfluu a atinge mai incolo, ce se tiene de interesele acestui districtu. Acestu districtu este recunoscutu cá municipiu autonomu si inarticulatu in legile tierei.

O parte din legile aduse nu satisfacu dorintieloru nóstre, inse aplecate de regimu cu bunavointia si primite cu incredere din partea nóstra potu satisface. Este inse parte insemnata din ele, care parte nedeschide ocasiune de castigu, parte ne pune sórtea nóstra in mau'a nóstra. Ne dau autonomi'a bes. Beseric'a nóstra este egalu indreptatita cu celelalte beserice din patria. Se lucramu pentru imbunatatirea starei bisericesci, se ne infiintiamu scóle cu invetiatori harnici, in cari se se propuna cu decsebire mat. istor. nat. chemi'a si fisica. Se crescemu publicisti nu multi la numeru, dar' multi la cunoscintie si lucrari pentru binele publicu. Se ne ingrigimu de midilócele pentru crescerea unoru artisti, maiestri, comercianti. Se ne ingrigimu de o administrare prompta si drépta, se inaintamu bunastarea materiale. Asia conlucrandu cu poteri unite leali catra tronu, cu incredere in regimu, vomu preface acestu districtu in paradisu. Se ne punemu de devisa: unum faciendo et alterum non omittendo si asia pre acesta cale se procedemu inainte.

Dupa aceea se comunicá ordinatiunea ministrului de interne memorata mai susu, se cetí instructiunea in privinti'a pregatirei la alegere si se provocá comitetulu se pasiésca la alegerea comitetului centralu.

Inainte de a pasi la alegere se facú propunere motivata din partea dlui Ioane Florianu, cá dupace legea electorale e atatu de nefavorit'oria se se róge Maiestatea Sa se dè pentru Transilvani'a alta lege electorale, apoi cá totusi se nu se póta dice, ca facemu opusetiune, se se faca pregatirile de alegeri. Propunerea acest'a a datu ansa la o desbatere seriósa.

In urma s'a decisu: se se faca o representatiune la Maiestatea Sa, in care se se arate nefavorulu legei electorali facia cu poporulu, care pórta sarcinele publice. — Presidiulu si notariulu au sustienutu, ca se se indrepte acésta representatiune la regimu, inse comitetulu a decisu, ca dupace regimulu actuale o esitu din maioritatea dietei, nu se póte nemica spera dela elu, de acea trebue indreptata catra Maiestatea Sa.

Dupa acea s'a alesu comitetulu centrale.

Unu ce interesantu a fostu si comunicarea presidiului despre sosirea mai multoru legi venite mai tóte in limb'a maghiara. — Comitetulu a pretinsu, ca dupace noi nu scimu limb'a maghiara, se exopereze presidiulu tramiterea acelor legi in limb'a romana, cá se le precépa fiacare, si se-si póta esprimá multiamirea pentru cele bune, si dorerea pentru cele nefavorit'orie. Celelalte obiecte, de si fórte numeróse, suntu mai multu de interesu locale. —

S.

Dare de séma sasésca.

Deputatulu sasu alu Sibiiului, senatoru Gustar Kapp inaintea alegatoriloru sei adunati in cas'a sfatului din Sibiiu dede in 2 Februariu séma cu tóta fidelitatea despre luptele si resultatulu loru in diet'a din Pest'a. Reportulu lui e fórte difusu. Arata inse o profunda durere despre scisiunea sasiloru si dice, ca nu era nici unu prospectu de reesire, de resultate de asi sustiené tóte drepturile, pentru ca incordarile maioritatii de a nivela si centralisa totu nu lua privire la protensiuni; de aceea cadiu si dreptulu alegerei comesului si alu tribunalului apelativu.

Despre legi si anumitu despre legile contributiunei dice, ca cu pucine modificatiuni ele remasera totu cele introduse de absolutismu, pana candu se va reforma sistem'a contributiuni dupa ce va trece unu siru de ani. Contributiunea pe casa in orasie inca s'a mai maritu. Introducerea obligamintei la armarea generala maresce poterea armata a statului si aduse in viétia armarea tierei. Servitiulu s'a maritu cu 2 ani, inse timpulu activu de servitiu s'a redusu dela 8 ani la 3 ani, cea ce pentru economi'a de campu era de doritu. Intielegintii june se da servitiu voluntariu de unu anu. Propunerea lui cá toti studentii fara osebire se capete favóre de a fi unu anu in servitiulu activu nu s'a primitu.

Despre uniune. Legea detaiata a uniunei Transilvaniei cu Ungari'a afara de maghiarii din Transilvani'a n'a multiumitu pe nime, pentru ca n'a respectatu relatiunile speciale ale Transilvaniei recorate si in legea din 1848.

„Legea de nationalitati ne iea si nóue sasiloru dreptulu de a ne folosi de limb'a nóstra in comerciulu internu si esternu: asemenea si romaniloru dreptulu loru de limba, care l'au exercitata una serie de ani, dreptulu de a se servi de limb'a loru in comerciulu oficialu. Dupa legea acésta limb'a interna in municipiale sasesci, care a fostu german'a, de aici incolo e se fia totu limb'a unguresca, ma si concesiunile ce da legea acésta celorulalte limbe suntu de acea natura, incatu se pota relua, candu voru vré. —

Legea uniunei nu corespunde nici legiloru din 48 nici apromisiuniloru celoru solenele facute de atunci incóce din partea factoriloru legislatiunei. Ea lasa unu siru de cestiuni nedesiegate si ne espune ér' la provisoria, care ne apasa de 20 de ani si care le-a luatu si dreptulu de alegerea comesului exercitatu de 400 ani. Dovedesce apoi luptele lui Rannicher, Binder si Eitel in caus'a acést'a, ca ei au aparatu si n'au lasatu din mana ca nici o ocasiune dreptur'ile cuvenite poporului sassescu. In fine demascandu opositiunea lui Bömches reflecta, ca nu le-a remasa alta, decatu cá cu poteri unite se lucre, cá se-si apere conditiunile de existintia; — ei se dovedésca unanimitate, si ca suntu civi de statu credintiosi, ca nu ceru imposibilitati, dar' inse se se unésca cu totii la lupta spre a sustiené cele mai scumpe bunuri ale poporului sassescu. O placere estraordinaria a casiunatu la sasi incuragiarea acésta, vediendu, ca deputatii loru n'au datu nici unu dreptu din mani si ori candu si ori unde li au reservatu dreptur'ile. — Sasii in adeveru, ori candu le sosesce vreo mesura in contra dreptur'loru avute, facu reservarile de dreptu la protocolu in contra, si numai dupa acesa se supunu fortii. Asia reservari la protocólе! chiaru si prin comune in contra legiloru venite in prejudeciulu dreptur'loru avute!! —

O multiumire generala primi deputatulu Kapp pentru credintiósa luptare, fara reserva, pentru dreptur'ile mandatariloru sei. —

Blasiu 27 Ian. 1869.

In caus'a procesului cu pronunciamentulu.

Suntu vreo 6 septemane, de candu Mai. Sa imperatulu si mare principele nostru cu vocea sa prea inalta a trasu dunga preste crim'a ce se imputá deocamdata la 7 blasiani si redactoriului acestoru fóie, pentru pronunciamentulu dela 15 Maiu. Amu disu „deocamdata“, pentru ca dejudecarea si condemnarea aceloru optu insi nesmentitu avea se traga dupa sene urmarirea tuturoru celoru presenti la facerea lui, cum si a tuturoru subscrietoriloru, — ma eventualu póte si pedepsirea multu mai severa a celoru, ce au facutu legile, a caroru dorire erá materi'a crimei imputate urditoriloru si publicatoriloru pronunciamentului.

Unu procesu monstruosu, pana aici necunoscutu in analile justitiei transilvane — ori catu de in apoi a statu ea canduva, nu dela idealulu justitiei, ci numai dela justiti'a altoru staturi, — erá se se pertracteze la tribunalulu esceptiunalu din M. Osiorheiu. Intieleginti'a romana din Ardélu, de nu tóta, securu in partea ei cea mai mare, pusa pre banc'a acusatiloru pentru opiniunile si dorintiele sale politice si nationali intru o cetate cu opiniuni politice cu totulu opuse, — fili de celi mai alesi ali natiuniloru sorori lunga eli cá marturi, eventualu inculpati si condemnati pre urm'a loru . . . Ci nu urmarimu icón'a mai incolo, de o parte, pentru ca atat'a miseria ajunge spre caracterisare, ér' de alt'a, pentru cá nu cumva pre candu facu o scurta reprivire asupra procesului aceluia, se-mi impute cineva, ca asiu fi venitu in conflictu cu starea esceptiunala, vreamu se dicu constitutionala, a tierei nóstre.

Ci Mai. Sa n'a suferitu cá atatia supusi de celi mai credentiosi se pórte séu se fia espusi a portá cu timpu not'a criminalitatii pentru opiniuni si dorintie de cele mai indreptatite. Deci intru dreptatea sa egala pentru toti a taiatu capulu monstrului.

Asia procesulu judecandu dupa impartasirile diuarialoru este aruncatu la o parte pentru tóte timpurile, si atatu celi 8 individi periclitati mai de aprópe, catu si sutele ori póte miiele de individi romani, sasi si maghiari amenintiati in lini'a a dóu'a, ar' fi se fia mantuiti pentru totudéun'a, — ca monstrulu a cadiutu de man'a imperatului!

Incetandu viéti'a procesului aceluia, nu i potu dice ultimulu „vale“, fara se amentescu incai datele cele ce se publicá si in timpulu libertatii, de care ne bucuramu.

In caus'a pronunciamentului s'au ascultatu la M. Osiorheiu 30 de persóne, 3 in Blasiu si un'a in Reginu: sum'a 34 persóne. — Trei citati nu s'au presentatu, fiindu morti cu 1—3 ani inainte de urdirea pronunciamentului.

Cercetarea speciala cu celi 7 blasiani s'a facutu in Blasiu, cu redactoriulu, care fù citatu la M. Osiorheiu, din caus'a de bóla in Brasiovu.

Unulu dintre citati, studentulu G. Brateanu (carele n'a participatu la adunarea, unde s'a facutu pron.), candu cu a dóu'a citatiune a fostu detienutu in temniti'a din Osiorheiu — pentru ce, nu se scie, — inse crediu, nu pentru aceea, ca numele densusului se scrie cu literele, cu cari alu marelui patriotu de preste Carpati; ca pronunci'a e alt'a. —

Urditorii pron. n'au provocatu nici indemnatu pre nime, cá se priméscа si subscri aacésta manifestare de opiniuni a loru.

Si déca pronunciamentulu totu s'a subscrisu de partea mai mare a intielegintiei romane, caus'a este, ca intieleginti'a romana a reaflatu intr'ensulu opiniunile si dorintiele sale.

Eli candu s'au vediutu incriminati, si-au disu siesi si judecatoriei: „nu amu comisu nici una crima“, „nu amu avutu nici umbra de propusu reu“ — si au asteptatu se védia: ce va dice justiti'a.

Nici directu nici indirectu nu au cerutu ei sistarea procesului, nici au lucratu intru aceea, cá altu cineva se céra pentru densii, ci au asteptatu se védia; ce va dice justiti'a.

Altele alta data. —

MULTIAMITA PUBLICA.

Rosi'a de munte 31 Ian. 1869. Inainte de acésta cu 2 luni unu cane turbatu a muscatu pe mai multi individi din opidulu nostru, care impluse de grigia pe locuitorii acestui opidu, inse la energiós'a intrevenire a d. submedicu localu Simeone Caianu, care cu o neobosita diligintia concurse spre curarea coloru vulnerati, astadi suntemu in acea placuta stare, in catu potemu anuncia, ca toti cei muscati suntu perfectu vindecati. Totu acestu domnu submedicu in anulu trecutu doveди intru curarea morbului numitu tifusu cele mai eclatante resultate, incatu astadi multi suntu, cari -si multiamescu energiósei sale intreveniri viéti'a, pentru care priméscа si cu acésta ocasiune cordial'a nóstra multiamita, si adenca recunoscintia. —

Mai multi.

Protestulu Teusianiloru.

Marita deregatória comitatensa!

In 26 Ian. a. c. venindu porunca dela domnulu jude cercuale Vas Miklos, cá fiacare se se afle de facia la alegerea judelui si a celoralalti oficiali comunali ne-amu astrinsu pre óra pusa si noi, si dupace ne-amu adunatu in cas'a otarita pentru alegere mai pre urma sosindu si d. jude cercuale dimpreuna cu adiunctulu seu, dupa pucine, ne spune ca au venitu pentru schimbarea oficialiloru comunali si aici mai antaniu vine a se alege judele comunale.

D. adiunctu cetesce list'a candidatiloru, din care amu vediutu insemnati de candidati pe 5 insi si adica celu d'antaniu jidovu si ceialalti patru toti unguri, éra dintre **romani nici unulu.**

Aici avemu de a insemna, ca in comun'a nóstra suntu 420 de locuitori cu dreptu de votisare, dintre cari 300 romani, 120 unguri si jidovi. Dupa acesta consemnare audiendu cetinduse susu laudat'a candidatura amu intrebatu: ca pentruce se intemplá si acum, de nu s'a candidatu dintre noi nici unulu, la acésta ne a respunsu dlu jude cercuale, ca candidarea se tiene de dreptulu seu; la acésta amu reflectatu, ca noi nu credemu se aiba atare dreptu, catu din 300 de romani se nu candideze nici unulu, ér' din 126 unguri-jidovi se candideze 5. La acest'a ne-au respunsu, dandu din umeri, dupa care noi indignati preste mesura, mai rogandulu inca odata, cá se puna si dintre noi verunulu, si nevrendu, mai poftindu, ca acést'a se se iè la protocolu, amu parasitu alegerea cu o adeverata indignatiune si machnire.

Din acestea motive noi mai diosu insemnatii, ne luamu indrasnéla a intrebá, ca cum póte acést'a se mérga asia? Si cu totu deadinsulu a ve rogá, cá se ni se faca destulu, ca-ci la din contra nu vomu intrelasá de a aduce lucrulu nu numai la cunoscinti'a inaltului guvernu si ministeriu, dar' chiaru si pana la Maiestate, cá se se véda simtiulu de dreptate, de care se conducu ómenii.

Deci, cá se nu se dè locu la astfeliu de lucrare, subscrisi se róga, de prea onort'a deregatória comitatense, cá intregu actulu alegerei susu pomenite se'lu dechiareze de nevalidu, si se ordoneze o alegere nóua, inse cu acea aspra dogenire, cá se nu se calce in petióre si drepturile cele mai sante ale nóstre. —

Teusiu 26 Ian. 1869.

Gregoriu Serbu m/p.,
parochu rom. gr. cat.
Iacobu Ratiu m/p.,
inv. rom. gr. cat.
(Urméza 167 subscrieri.)

Cronica esterna.

ROMANI'A. In 24 Ianuariu in siedinti'a adunarei deputatiloru presiedintele ministru dechiara inaintea camerei, cumca din caus'a partiteloru, din cari una vré se intrebuintieze pe ministeriu cá instrumentu de resbunare in contra celeilalte, de care se plangea in cursu de 2 ani, ér' alta partita voiesce, cá ministeriulu se fia supusu orbesce la vointi'a ei: asia ministeriulu nu póte face nici o miscare, pentru ca se nasca indata interpelatiuni de discusiuni, si acésta este una din causele cele de capetenia, care a decisu pe ministeriu a róga pe Domnitoriulu se i priméscа demisiunea si ca pe cata vreme ministrii nu potu primi a juca rolulu nici de gade nici de sclavi suntu nevoiti a se retrage, insista, ca are a depune in aceeasi di demisiunea in manile Domnitoriului.

In siedinti'a din 25 dechiara ministrulu primariu, ca Mari'a Sa a insistatu pe langa cabinetu se si retraga demisiunea si se faca unu nou apelu la patriotismulu cameriloru. Dsa dar' róga in numele cabinetului pe adunare a le dá unu votu de incredere séu de neincredere, a le declará déca le voru sustiené séu nu actele dloru, acte care suntu fórte grele.

Adunarea suspinde siedinti'a spre a se consultá; la deschidere d. Chitiu dice, ca in urm'a declaratiunei dlui ministru, dsa crede, ca e organulu nu numai alu maioritatii, ci alu intregei adunari, candu constata, ca concursulu adunarii n'a lipsitu nici odata acestui ministeriu; camer'a totudéun'a a votatu bugetele scrupulosu, ér' nu in blocu si apoi si in tóte celelalte priviutie camer'a a datu continuu concursulu seu si se mira de incidentulu acest'a, precum s'a miratu si eri, ca-ci nu vede care suntu causele retragerei ministeriului din partea camerei; déca suntu óre care cause intime ale ministeriului, se le spuna; prin urmare dsa crede, ca camer'a nu póte face, decatu declaratiunea, ca dens'a ei va dá concursulu seu francu si leale, pe catu elu se va mantiené in paz'a legiloru si ministeriulu se iea actu de acésta declaratiune a maioritatii camerei.

D. primu ministru dice, ca cerendu increderea adunarei, n'a avutu intentiunea de a rapi unu votu spre a poté apoi calcá legile, care suntu sante pentru dloru scl., ei crede, ca va lucrá mai repede, ca va votá mai rapede unele proiecte de lege, care nu potu suferi cea mai mica intardiare. Fiinduca d. Brateanu tace si tacerea e unu consimtiementu, dsa declara dara, ca caus'a este, ca d. Brateanu siefulu, maioritatii camerei, a declaratu, ca nu mai póte comptá pe maiorite si decatu a vedé sosindu relele ce li s'au espusu, dloru au crediutu, ca facu mai bine se se retraga.

Cà maioritatea actuale a cugetatu bine, candu a datu increderea sa ministeriului actuale si ea i o mantiené nestramutata pe catu timpu elu nu se va departá de program'a sa. D. Chitiu se adreséss catra minoritate si i spune se nu faca procesulu maioritatei, ca-ci in curendu póte tiér'a va pronuncia sentinti'a sa in acestu procesu si nu se scia déca ea va fi favorabile minoritatei.

D. primu ministru dice, ca se facu procese intre maioritate si minoritate si positiunea cabinetului nu se limpediesce.

Dupa mai indelunga discusiune si dupa ce I. Brateanu se dechiara, ca are incredere in ministeriu si ca nui voiesce caderea, ci numai declina ori ce responsabilitate pentru faptele lui: asia ministru presiedinte róga pe adunare a confirma votulu acesta; si adunarea cu 89 de voturi in contra la 4 si 6 abtieneri dechiara, ca acestu ministeriu are increderea sa. Dlu ministru primariu multiumesce camerei pentru votulu de incredere, asecurandu-o, ca prin votulu de facia ministeriulu n'are intentiunea de a ascunde fapte ilegale, si candu din gresiala va face o fapta ilegale, elu este la dispositiunea camerei si va indrepta gresialele ce ar' comite. —

— Societatea romana de arme, gimnastica si dare la semnu s'a restauratu. Presiedinte a remasu d. V. A. Urechia si s'au alesu 5 membri: Maioru Crutiescu, C. Buholtieru, C. Rubescu, Dr. Maldarescu si Garleanu. Dlu Ilie Macelariu la propunerea d. Oresianu s'a primitu de membru onorariu alu societatii pentru meritele in caus'a nationala.

Presiedintele multiumi in fine pentru incredere, dicundu, ca vede unu auguru favorabile in coincidinti'a dietei acestia cu 20 Ian. 1389, candu d. Mircea trecundu prin Moldov'a spre a inchia tripl'a aliantia cu domnulu Moldovei si Jagelo alu Poloniei, vede o grupa de sateni introcunduse suptu murii unui orasiu la tragere cu arculu.

Ce faceti voi acolo? Intrebà Mircea.

Invetiamu a face slovele, cu care M. S. Vod'a se scrie dusmaniloru Domnie. . . .

Se ne deprindemu, domniloru, cá tieranii lui Mircea, a face si noi slovele, cu care domnitoriulu Romaniloru se póta scrie celoru ce ar' fi uitatu pre tieranii lui Mircea, si intre se traiésca Domnitoriulu si Romani'a se fini actulu. . .

Craiov'a in Februariu 1869. Ne aflamu in lun'a a dóu'a din anulu curente, si inca nu suntemu scapati de acelu flagelu, ce se numesce la noi „posta straina“. Conventiunea postale internationale s'a inchiatu inca din Iuniu an. tr.; ea s'a subscrisu, s'a ratificatu, ratificatiunile s'au schimbatu, aplicatiunea ei se punea la 1-a Ianuariu a. c. Ce pedeca s'a mai ivitu in aplicarea ei, nu scimu. Destulu, ca la noi in Craiov'a totu mai functionéza inca si acum o posta straina, si acea nu oficiale, ci privata, care ne iea de fiacare epistola pana la fruntaria si vice versa, cá porto simplu, cate ½ sfantiu. Apoi lucru neauditu: candu primimu o scrisória cu recepise care, firesce, trebue se fia platita de unde vine, noi aici mai platimu inca odata tax'a acelei recepise. Nu e mirare dar' ca austriaculu, care tiene acea posta, de pucini ani, (de vreo 6) si-a cumparatu o mosia din venitulu ei. Si déca o va mai tiené, preste pucinu si va cumpará alt'a. Acést'a cu pagub'a atatu a statului romanu in genere, catu si cu a particulariloru in specie. Tacundu de impregiurarea, ca numit'a posta nu transporta nici pacheturi, nici gropuri cu bani

ete., ne avendu garantia pentru unele cá aceste. Ce dicu transporta, numai espedieza, ca-ci ea nu este altuceva, decatu unu biurou de espeditiune, fiindcea transportulu se face totu cu post'a romana. Apoi candu vremu cá se ne aducemu d. e. vreo carte dela Vien'a, séu dela Parisu séu alte cevá, pachetulu cade in mani'a unoru comisionari ebrei, si atunci ne consta porto mai multu decatu pretiulu obiectului.

Din tóte aceste ne credeamu scapati la 1-a lanuariu a. c., candu s'a aplicatu convenientiales telegrafica internationale. Dar' nu. Ce probéza acésta, decatu ca guvernulu nostru trebue se fia intru tóte mai — tardiu — cá altele. Acésta'i mai probéza inca si aceea, ca la noi, candu se schimba unu ministeriu, tóte lucrurile se intorcu pre dosu; ca cu casiunea dlui L. Falcoianu a fostului directoriu alu telegrafului si posteloru, aplicarea conventiunei postali internationali inca s'a potentiu. Si d. Cociu noulu directoriu, séu nu scie de unde se apuce lucrulu; séu ca elu, de candu a intratu in functiune „dorme" preste cam'a acésta cum suna proverbiulu pe aici. Quid quid sit, publicula ce are de a face cu straina tatea e satulu de suferintie. Elu astépta usiorare; ba chiaru o pretende acésta, in interesulu seu si in interesulu comerciului. Si mai vertosu, ca acum nici post'a romana, dela unu timpu încoce, nu mai primesce groputi cu bani nici scrisori de valore pentru straindtate. Si apoi mai namentele la diurnale inca ne aflamu in cea mai mare confusiune; pentru ca la acele, cari nu ne vinu pre la Bucuresci, trebue se le platimu de osebi porto dela frunt'aria incóce, si nici asia nu vinu regulatu.

Lucrulu devine cu atatu mai penibile, cu catu ca, nici „Monitoriulu", nici celelalte diuarie romanesci nu ne informéza despre densulu, cum sta. Nu, pentru ca nu le ajunga colónele cele mari spre a se certá intre sene. — Nu le ajunge timpulu spre a se frecá in luptе sterile si nefolositóre nici se, nici publicului, care acum a'i invetiatu a cetí numai pre nici unu temeiu pre ele; ci vrendu cu totii o cinta unica inaintea ochiloru, cin'a — romanismulu. —

Conflictulu. „Neue fr. Presse" are unu telegramu din Athen'a 3 Febr., care anuncia o regule primirea deminsiunea min. Bulgaris a insarcinatu pe deputatulu Zaimis cu compunerea unui nou cabinetu, in care Deljannis uniculu din ministriulu trecutu primi afacerile din afara si acesta cabinetu se dechiara, ca va primi declaratiunile. Poporulu inse amenintia si cere rechiamarea min. Bulgaris.

Corespondinti'a italiana in telegrama dela Athen'a dice, ca nu a succesu combinatiunea unui ministeriu. Dela Parisu se telegrafeza, ca deca dupa alte trei dile concese nu va da Grecia'a respunsu, ca va primi seu nu ultimatulu conferintiei: atunci a doua di conferinti'a se va intrunì si va decide, déca se mai pote prelungi terminulu, pana candu va succede cabinetului Grecici compunerea unui ministeriu. Totu odata sosi scirea dela Parisu, ca regele Greciei Georgios pregatesce unu manifestu catra poporu de cuprinsu, ca Grecia-e silita pentru neconsiderarea de facia a nu se opune potentieloru, cari altufelu o parasescu. Inca nu se scia dara, déca va urma resbelu ori impacare din conflictulu acesta. —

Athen'a 6 Februariu. Printr'o epistola autografa imperatatorele Napoleonu si Alexandru invita pe regele Greciei a primi otatirea conferintieloru. Regele se afla in ingnitiata de a formá noulu cabinetu, ca-ci nimeni nu primesce a aderá la protocolu. Poporulu cere cu mari strigari pe Bulgaris. Regele tracteza pentru reintrarea la potere a ministriloru demisionati. —

Novissimu. „Ung. Lloyd" reporta, ca romanii ardeleni dedera unu memorandu contelui Beust, in care protestéza in contra propunerioru redicate din partea maghiariloru asupra romaniloru austriaci. — Klapka tramise din Nizza reportulu la alegatorii sei din Temisiór'a. —

Varietati.

✝ Ladislau Vajd'a de Sossmezö, secretariu r. gubernialu, aduce in numele seu, precumi alu unchiului seu Gabriellu Vajd'a, alu lui Alexandru Folviociu, concepistu r. gubernialu, societ acestu'a mam'a lui Coriolanu, glorios'a Veturi'a, dimpreuna cu alte matrone romane erise inaintea fiiului seu Coriolanu, care luase arm'a cu inimiculu in contra patriei sale, si i adresá cuvintele cele classice la profile Romei: „Inainte de a te imbracisiá, vreau se scinu, déca stau in facl'a cu fiiulu meu séu cu inimiculu patriei mele"; denegandu'i imbracisiarea pana ce va da respunsu. Coriolanu vediendu famili'a si alte matrone prosternate la pitiórele lui cu anim'a sfasiata, inaintea amórea loru de patria si natiune, respunse: „Mama, si salvatu patri'a, dar' ti si perduta fiiulu". Acestu tablou cá produsu alu genialitati d. Kiriac din Viena, a fostu espusu la 1-a Pasci in sal'a mundi se vorn tramite si celelalte tablouri premunerate. Sexulu nostru frumosu are a-i grauiá de acésta fóia. —

Portretele lui Hor'a, Closc'a si Crisianu cu mari sacrificie facute pentru litografarea loru vorn fi in scurtu gata si se vorn vinde dorituoriloru de ali avea. D. Ioane Costande pictoru academicu si profesoru de desemnu la Terezianu din Sibiiu va provedé pe dorituri cu acesto portrete cu pretiulu, pe care lu va insciintia. —

— (Statistica.) In anulu 1868 dupa regestrele civile cele mai exacte ne aduce Cuririulu de la Sibiiu compararea nascuteloru din Iasi, cari au fostu 2933 contra 1488 de sexulu barbatescu, 1445 de sexulu femeiescu. Intre acestia se aflara 233 din parinti negalitimi, adica a 5 parte din nascuti sunt negalitimi si apartinu de populatiunea crestina! Dintre nascuti sunta 1018 ortodoxi, 49 catolici, 29 luterani, 8 armeni si 8 Israeliti, de'i israeliti sunta 1421, prin urmare israeliti cresc cu 25% mai tare decatu celelalte rituri, ca-ci israeliti s'au nascutu mai multi cu 709. Casatoriti fura 630, dintre cari 334 numai israeliti, prin urmare cu 6% se casatoria mai multi israeliti. Murira in totu anulu 2801; 1510 barbati, 1291 femei. Copii dela anulu anteiu pana la 7 murira mai multi ad. 1282. Intre morti se afla crestini de tóte riteli 1579, dar' israeliti murira mai pucinu in proportiune, numai 1222, adica numai 44% , pe candu crestini murira 56% . Dupa aceste date scóse de d. A. Pitescu, deca va progresa totu asia proportiunea, vorn trece Iasi in fine in fiinti numai Cananani israelitiloru. Dar' comisiunile sanitarie ar trebui se cerce, unde diace acesta reu si afandu'i sorgintea se-lu reparece. —

— Sacrificiale resbelorlu in cel de pe urma 15 ani se specialisédia in urmatoriulu modu: resbelulu italianu-austriacu a costatu 734.500 fr.; 8500 milióne de franci; resbelele italiane 45.000 ómeni si 1500 mil. fr.; Schleswig-Holstein 3000 ómeni si 180 mil. fr.; resbelulu nordamericanu 519.000 ómeni si 11.000 mil. fr.; resbelulu din 1866 45.000 ómeni si 1650 mil. fr.; espeditiunile de verse 65.000 ómeni si 1000 mil. fr.; in totalu 1,742.890 ómeni si 47.830 milióne de franci. —

Nr. 112/crim. 1869. 2—2

PROVOCARE.

In contra acelui'a, — pre care adunanti'a tractului protopopescu grecu-catolicu a Faragaului, prin decisiunea sa din 19 Decembre 1863, si la alesulu protopopiatu de acestu tractu, Cristichi Petru, pulfi Pa-rascu, edificatu in Blasiu, — s'a introdusu cercetare criminale, si sub decursulu acestei cercetari s'a iviti dubietate in privinti'a acaratei si conscientiosei manipulari a banilor incursi; deci, in interesulu acestei fundatiuni sunt provocati toti acei, cari au subscrisu ori platitu bani spre acestu scopu, ca sumele de dandu subscrise ori platite, si pe grabésca pana in finea lunei lui Faur'u a. c. a le face cunoscute subscrisei judecatorii prin relatiuni netimbrate, ca atatu mai vertosu, ca-ci la din contra numit'a fundatiune usioru se pote periclitá.

Dela judecatoru'a nobiliului comitatu a Cluseriului, cá foru penale. —

Clusiu in 25 Ian. 1869. Adalbert Kozma,
judeu investigatoriu.

CURSURILE
la bursa in 9 Februariu 1869 sta asia:

Galbini imperatesci	—	—	5 fl. 69	cr. v. a.
Augsburg	—	—	118 „ 50	„ „
London	—	—	121 „ —	„ „
Imprumutulu nationalu	—	—	64 „ 80	„ „
Obligatiile metalice vechi de 5%			61 „ 80	„ „
Actiile bancului	—	—	688 „ —	„ „
„ creditului	—	—	269 „ 80	„ „

Redactoru respundietoru
JACOBU MURESIANU.

Editiunea: Cu tipariulu lui
JOANE GÖTT si fiiu HENRICU.